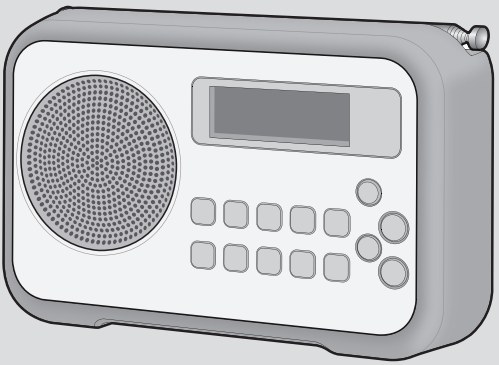


SANGEAN

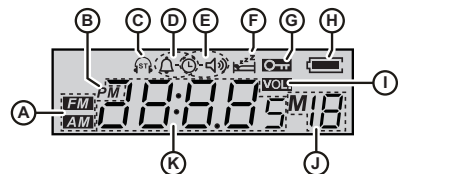
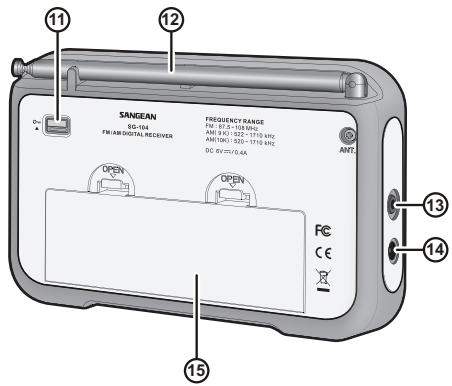
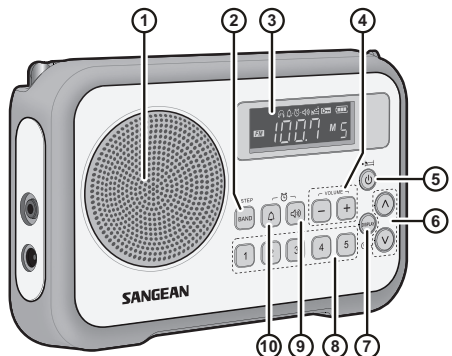


SG-104

AM / FM Portable Digital Radio with Protective Bumper



3A81X60S70020



- The power plug should be close to the radio, and easy to be approached that during the emergency, to disconnect the power from the radio, just unplug the power plug from the AC power slot.
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnected device shall remain readily operable.

IMPORTANT NOTE

To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

For United States:

Cautions to the user

The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guaranty that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Control

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| ① Speaker | ⑨ Radio alarm button |
| ② Band / step button | ⑩ Buzzer alarm button |
| ③ LCD display | ⑪ Key lock switch |
| ④ Volume up / down button | ⑫ Telescopic aerial |
| ⑤ Power / Sleep button | ⑬ Headphone socket |
| ⑥ Tuning up / down button | ⑭ DC jack socket |
| ⑦ Display / Clock set button | ⑮ Battery compartment |
| ⑧ Preset button | |

Icon display

- | | |
|--|-----------------------------|
| Ⓐ FM / AM indicator | Ⓚ Key lock symbol |
| Ⓑ PM indicator | Ⓛ Battery indicator |
| Ⓒ Stereo indicator | Ⓜ Volume indicator |
| Ⓓ Buzzer alarm indicator | Ⓨ Preset indicator |
| Ⓔ Radio alarm indicator | Ⓚ Frequency / Clock display |
| Ⓕ Sleep timer indicator / Snooze indicator | |

Using the radio for the first time

Battery operation

- Remove the battery cover on the rear of the unit by pressing the catch.
- Insert four UM-3 (AA size) batteries into the spaces in the compartment.
- Take care to ensure all batteries are inserted with correct polarity as shown on the rear cabinet. Replace the battery cover.
- Reduced power, distortion, "stuttering sound" and the battery icon flashing on the display are all signs that the batteries need replacing.
- If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

Using the AC power adaptor

The AC power adaptor required for this unit should be 6 volts DC at 0.4 A center pin positive.

Insert the adaptor plug into the DC socket on the left side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

Operating your radio - Search tuning AM / FM

- Fully extend the antenna above the radio. Press the Power button to switch on your radio.
 - Press the Band button to select the required band.
 - Press and hold the Tuning up / down button to start the search tuning. Your radio will scan in an upwards direction (low frequency to high frequency) or downwards direction (high frequency to low frequency) and stop automatically when it finds a station of sufficient strength.
 - To find other stations, press and release the Tuning Up / Down buttons.
 - Adjust the volume by pressing the Volume up / down button to the required setting.
- ▲ **NOTE**
- FM stereo is only available when using headphones.
 - To see time or frequency on the screen, press the Display button.

Manual tuning - AM / FM

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button to select the required band. Fully extend the antenna for best reception.
- Press and release the Tuning up / down button to tune to a station. The FM frequency will change in steps of 50 / 100kHz and AM frequency will change in steps of 9 / 10kHz.
- When the waveband end is reached the radio will recommence tuning from the opposite waveband end.
- Set the Volume using the Volume Up / Down buttons to the desired settings.

Presetting stations

You may store your preferred AM / FM radio stations to the preset stations (1 to 5). The procedure for setting preset Stations is described below.

Note that the radios for AM and FM are saved together in the preset stations so there are 10 of them. Your preset stations will be preserved for 30 minutes when there is no power supply from either the battery or the AC adapter.

- Press the Power button to switch on your radio.
- Tune to the required station as previously described.
- Press and hold the required Preset button (1-5) until you hear a beep sound and the display shows 'M1' for example next to the frequency. The station will be stored using the preset number. Repeat this procedure for the remaining presets as you wish.
- Preset stations which have already been stored may be overwritten by following the above procedure if required.

Software version / Setting up the tuning step increment / 24 / 12 time format

Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

- Make sure your radio is in power off mode.
- Press and hold the Band / step button until the software version is shown on the display (e.g. P0 X).

Setting up the tuning step increment

Continuing pressing and holding the Band / step button until you hear a beep sound. Now the radio enters FM / AM step setting. The screen will show FM tuning step (i.e. 50 or 100). Press the Tuning up / down button to choose between 50kHz or 100kHz and then press the Band / step button to confirm the selection.

- After the selection of FM tuning step, the display will show AM tuning step (i.e. 9 or 10). Press the Tuning up / down to choose between 9kHz or 10kHz and then press the Band / step button to confirm your selection.

24 / 12 time format

- After the confirmation of AM tuning step, current 12 / 24 time format will flash on the display. Press the Tuning up / down button to selection your requested option. Then press the Band / step button to confirm your selection.

Clock setting

- Press and hold the clock set button until the radio beeps once and the hour digits of time setting begins to flash.
- Press the Tuning Up / Down button to adjust the hour setting as required. Then press the clock set button to confirm the hour setting. Now the minute digit of the setting will flash on the display.
- Press the Tuning up / down button to adjust the minute setting as required. Then press the clock set button to confirm the setting. Your radio clock is now set.

Alarm setting

There are two different alarm modes in this unit. You can choose to wake up to the radio or to a buzzer. You can set the alarm with the radio on or off.

- Press and hold the Alarm button until you hear a beep and see one of these symbol ⚠ or ⚡ flashing on the display.
- Now both the hour digit and alarm symbol will flash. Press the Tuning up / down button to set the required hour. Press the Alarm button again to confirm the setting.
- Now the minute digit will flash on the display. Press the Tuning up / down button to adjust the required minute. Press the Alarm button again to confirm the minute setting. If you are setting the radio alarm (⚠), please go to step 5. Otherwise, please follow the next step.
- Press the Tuning up / down button to adjust the volume. Then press the Alarm button to confirm the setting. Now the alarm setting is completed. Once the alarm is set, it will automatically go off the next day at the same time.
- If the radio alarm is selected, you need to choose the station to wake up to. Press the Band button and then the Tuning up / down button to tune the radio to your favorite station. Or you can choose from the preset stations by pressing the Tuning up / down button and then Preset 1-5 button. Press the Alarm button to confirm the setting.
- Press the Tuning up / down button to adjust the volume. Then press the Alarm button to confirm the setting. Now the radio alarm setting is completed.

Snooze

When the alarm sounds, press any button other than the Standby button will silence the alarm for 5 minutes. ⏰ will appear on the display.

To cancel the snooze timer while the alarm is suspended, press the Power button.

Turning off the sounding alarm

Press the Power button to turn off the sounding alarm, otherwise, the alarm will sound for an hour.

Cancelling the alarm setting

Press and hold the Alarm button until you hear a beep and the alarm symbol will disappear on the display.

Sleep timer

Your radio can be set to turn off automatically after a preset time has elapsed. The Sleep Timer setting can be adjusted between 15, 30, 45, 60, 90 and 120 minutes.

- Press and hold the Power / Sleep timer button until you hear a beep and the symbol of ⏰ shows on the display.
- Holding the Power / Sleep timer button down will cycle through the times of 120, 90, 60, 45, 30 and 15 minutes.
- Release the button when the desired sleep timer option appears on the display. Now the symbol will appear on the display. The radio will shut off after a preset time has elapsed.

NOTE

To deactivate the sleep timer, simply press and release the Power button.

Headphone socket

A 3.5mm stereo headphone socket is provided on the left hand side of your radio for use with headphones. Inserting a plug automatically mutes the internal speaker.

NOTE

FM stereo is only available when using headphones.

IMPORTANT

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

IMPORTANT

- High sound pressure!
- Hearing damage risk.
- Do not listen at high volume levels for long periods.



Key lock function

The key lock function is used to prevent unintentional operation of the radio.

- Key lock switch is located on the rear of the radio. When the key lock switch is set to LOCK, every button will be disabled. Display will show the lock symbol 🔒.
- To disable the key lock function switch the key lock button to off position. The key lock function will be disabled.

Specifications

Power Requirements	
Mains	DC in 6V / 0.4A
Battery	4x1.5 V Size "AA" / UM-3 / LR6
Frequency Range	
FM	87.5-108 MHz
AM (9K)	522-1710 kHz
AM (10K)	520-1710 kHz
Circuit Features	
Loudspeaker	2.25" 8ohm full range
Output Power	1Watt (max)
Headphone socket	3.5mm dia.
Aerial System	FM Telescopic aerial
Operating temperature range	
0°C to +35°C	
※ The barcode label on the product is defined as below:	

The company reserves the right to amend the specifications without notice.

⚠ If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

F

Mode d'emploi

Instructions importantes sur la sécurité

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
- N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Ne sous-estimez pas l'objectif de sécurité des prise polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçus pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à votre équipement, consultez un électricien pour remplacer votre ancien équipement.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépid, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
- Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
- Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, s'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Le marquage de risque d'étouffement et les symboles graphiques associés sont présents sur la face arrière de l'unité.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide ne doit être placé dessus.
- Une pression excessive dans les oreilles et les écouteurs peuvent diminuer l'audition. Les réglages hauts qui désactivent le fil des égaliseurs amènent à des tensions de signal fortes sur la sortie pour les oreilles et les écouteurs.
- La prise d'alimentation doit être proche de la radio, et facilement accessible afin de n'avoir qu'a débrancher la prise du secteur pour pouvoir déconnecter l'appareil en cas d'urgence.
- Lorsque L'alimentation principale ou un appareil de raccordement sert de sectionneur, le sectionneur doit toujours rester en état de marche.

REMARQUE IMPORTANTE

Pour être conforme aux exigences de conformité des radiofréquences de la FCC, aucun changement sur l'antenne ou sur l'appareil n'est autorisé. Tout changement sur l'antenne ou l'appareil pourrait aboutir à un dépassement des conditions d'exposition aux radiofréquences par l'appareil et annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

Pour les États-Unis:

Précautions pour l'utilisateur

Des changements ou des modifications sur ce produit non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et approuvé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et rayonne de l'énergie de fréquence radio et peut nuire aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions du mode d'emploi. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences surviennent dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être localisées en allumant ou en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à corriger les interférences en employant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Séparer davantage l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Demandez assistance à un revendeur ou un technicien expérimenté dans le domaine radio / TV.

Touche de contrôle

- | | |
|---|---|
| ① Enceinte | ⑨ Touche alarme radio |
| ② Touche Bande / incrément | ⑩ Touche alarme sonnerie |
| ③ Écran LCD | ⑪ Interrupteur verrouillage des touches |
| ④ Touche Volume + / - | |
| ⑤ Touche alimentation / veille | ⑫ Antenne télescopique |
| ⑥ Touche Réglage + / - | ⑬ Prise écouteurs |
| ⑦ Touche affichage / réglage de l'horloge | ⑭ Fente prise CC |
| ⑧ Touche de présélection | ⑮ Compartiment des piles |

Affichage d'icône

- | | |
|---|--------------------------------------|
| Ⓐ Indicateur AM / AM | Ⓒ Symbole verrouillage des touches |
| Ⓑ Indicateur PM | Ⓓ Indicateur batterie |
| Ⓒ Indicateur Stéréo | Ⓜ Indicateur volume |
| Ⓓ Indicateur alarme sonnerie | Ⓨ Indicateur présélection |
| Ⓔ Indicateur d'alarme radio | Ⓚ Fréquence / affichage de l'horloge |
| Ⓕ Indicateur minuteur de mise en veille / report d'alarme | |

Utiliser la radio pour la première fois

Utilisation sur piles

- Enlevez le couvercle des piles à l'arrière de l'unité en appuyant sur la prise.
- Insérez quatre piles UM-3 (taille AA) dans les espaces du compartiment.
- Prenez soin de vous assurer que toutes les piles sont insérées avec la polarité correcte, comme indiqué sur le boîtier arrière. Remplacez le couvercle de la batterie.
- Puissance réduite, distorsion, « son bégayant » et l'icône de batterie clignotant sur l'écran sont les signes que les piles doivent être remplacées.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser la radio pendant une période prolongée, il est conseillé d'enlever toutes les piles de la radio.

Utilisation de l'adaptateur AC

L'adaptateur d'alimentation AC à utiliser avec cet appareil doit être un 6 volts DC à 0.4. Broche centrale positive.

Insérez la prise de l'adaptateur dans la prise DC sur le coté droit de la radio. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard.

Dès lors que l'adaptateur est utilisé, les batteries sont automatiquement déconnectées. L'adaptateur CA doit être déconnecté du secteur lorsqu'il est inutilisé.

Utilisation de la radio - recherche de station AM / FM

- Étendez complètement l'antenne au dessus de la radio. Appuyez sur la touche Alimentation pour allumer la radio.
- Appuyez sur la touche Bande pour choisir la bande de votre choix.
- Tenez la touche Réglage + / - pour commencer la recherche de fréquence. Votre radio effectuera une recherche vers le haut (fréquences basses vers fréquences hautes) et s'arrêtera automatiquement lorsqu'une station de signal suffisant est détectée.
- Pour trouver d'autres stations, maintenez la touche Réglage + / - appuyée.
- Réglez le volume en appuyant sur la touche Volume + / - sur le réglage de votre choix.

▲ REMARQUE - La FM stéréo n'est disponible que lorsque vous utilisez des écouteurs. - Pour afficher l'heure ou la fréquence sur l'écran, appuyez sur la touche Affichage.

Réglage manuel - AM / FM

- Appuyez sur la touche Alimentation pour allumer la radio.
- Appuyez sur la touche Bande pour choisir la bande de votre choix. Tendez entièrement l'antenne pour une meilleure réception.
- Appuyez brièvement sur les touches + / - pour régler une station. La fréquence FM changera par incrément de 50 / 100kHz et la fréquence AM changera par incrément de 9 / 10kHz.
- Lorsque la bande de fréquence a atteint sa limite, la radio recommencera à chercher depuis la limite opposée de la bande.
- Réglez le volume à l'aide des touches Volume + / - sur le réglage de votre choix.

Enregistrer des stations en présélection

Vous pouvez enregistrer vos stations radio AM / FM préférées sur les stations présélectionnées (1 à 5).

La procédure pour régler des stations de radio en présélection est décrite plus haut.

Notez que les radios pour AM et FM sont enregistrés ensemble sur les espaces de présélection, donc il y'en a 10 en tout. Vos stations en présélection seront préservées pendant 30 minutes lorsqu'il n y a pas de source d'alimentation soit sur les piles, soit sur l'adaptateur CA.

- Appuyez sur la touche Alimentation pour allumer la radio.
- Réglez la station de radio souhaitée comme décrit précédemment.
- Maintenez la touche Présélection (1-5) jusqu'à ce que vous entendiez un son de bip et que l'écran affiche « P1 » par exemple après la fréquence. La station sera enregistrée à l'aide de la touche de présélection utilisée. Répétez cette procédure pour les stations favorites restantes à votre convenance.
- Les stations en présélection déjà enregistrée peuvent être écrasées en suivant la procédure suivant si nécessaire.

Version du logiciel / réglage des incréments de réglage / Format de l'heure 24 / 12 heures

Version du logiciel

La version du logiciel ne peut être changée, cette fonction est pour votre référence uniquement.

- Assurez-vous que votre radio est en mode éteint.

- Tenez la touche Band / Step appuyée jusqu'à ce que la version du logiciel s'affiche sur l'écran (ex: P0 X).

Réglage des intervalles de réglage

- Continuez de tenir appuyé la touche Band / Step jusqu'à entendre un son de bip. À présent, la radio passe dans le réglage des incréments FM / AM. L'écran affichera les incréments de réglage FM (ex: 50 ou 100). Appuyez sur Réglage + / - pour choisir entre 50kHz ou 100kHz et appuyez sur la touche Band / step pour confirmer le paramètre.

- Après la sélection des incréments de réglage FM, l'écran affichera les incréments de réglage AM (ex: 9 ou 10). Appuyez sur Réglage + / - pour choisir entre 9kHz ou 10kHz et appuyez sur la touche Band / step pour confirmer le paramètre.

Format de l'heure 24 / 12

- Après la confirmation des incréments de réglage AM, le format actuel 12 / 24 clignotera sur l'écran. Tournez la molette de réglage haut / bas pour choisir l'option de votre choix. Puis, appuyez sur la touche Band / select pour confirmer le paramètre.

Réglage de l'horloge

- Maintenez la touche de présélection de votre choix jusqu'à ce que la radio sonne une fois et que les chiffres de réglage de l'heure commencent à clignoter.

- Appuyez sur la touche Réglage + / - pour régler l'heure appropriée. Puis, appuyez sur la touche de réglage de l'horloge pour confirmer le réglage de l'heure. À présent, le chiffre des minutes commence à clignoter sur l'écran.

- Appuyez sur la touche Réglage + / - pour régler les minutes appropriées. Puis, appuyez sur la touche de réglage de l'horloge pour confirmer le réglage de l'heure. Votre radio-réveil est désormais réglé.

Réglage de l'alarme

Il y a deux modes d'alarme différents sur cette unité. Vous pouvez choisir de vous réveiller sur la radio ou avec une sonnerie. Vous pouvez régler l'alarme avec la radio allumée ou éteinte.

- Tenez la touche alarme appuyée jusqu'à entendre un bip et voir l'un de ces symboles ☾☽ ou ☽☾ clignoter sur l'écran.

- À présent, le chiffre des heures et le symbole d'alarme clignoteront. Appuyez sur la touche Réglage + / - pour choisir l'heure de l'alarme de votre choix. Appuyez sur la touche Alarme pour confirmer le paramètre.

- À présent, les chiffres des minutes sur l'écran commenceront à clignoter. Appuyez sur la touche Réglage + / - pour choisir les minutes de l'alarme de votre choix. Appuyez sur la touche Alarme pour confirmer le réglage des minutes. Si vous réglez l'alarme radio (☾☽), passez à l'étape 5. Autrement, veuillez suivre l'étape suivante.

- Appuyez sur la touche Réglage + / - pour régler le volume. Puis, appuyez sur la touche Alarme pour confirmer le paramètre. Le réglage de l'alarme est désormais complété. Une fois que l'alarme est réglée, elle se déclenchera automatiquement le jour suivant à la même heure.

- Si l'alarme radio est sélectionnée, vous devez choisir la station sur laquelle vous vous réveillez. Appuyez sur la touche Bande, puis sur les touche Réglage + / - pour régler la radio sur votre station favorite. Autrement, vous pouvez choisir entre les stations présélectionnées en appuyant sur la touche Réglage + / - et appuyez sur la touche 1-5. Appuyez sur la touche Alarme pour confirmer le paramètre.

- Appuyez sur la touche Réglage + / - pour régler le volume. Puis, appuyez sur la touche Alarme pour confirmer le paramètre. Le réglage de l'alarme radio est désormais complété.

Report d’alarme

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche Veille pour mettre l'alarme silencieuse pendant 5 minutes. ⏸ apparaîtra sur l'écran.

Afin d'annuler le report d'alarme lorsque l'alarme est suspendue, appuyez sur la touche Veille.

Éteindre une alarme qui sonne

Appuyez sur la touche Alimentation pour éteindre une alarme qui sonne, autrement, l'alarme sonnera pendant une heure.

Annuler le réglage de l’alarme

Tenez la touche alarme appuyée jusqu'à entendre un bip et le symbole de l'alarme disparaîtra de l'écran.

Minuteur de mise en veille

Votre radio peut être réglée pour s'éteindre après l'écoulement d'un certain délai. Le réglage du minuteur de mise en veille peut être réglé entre 15, 30, 45, 60, 90 et 120 minutes.

- Tenez la touche Alimentation / Mise en veille programmée jusqu'à entendre un bip et le symbole ⏸ s'affiche sur l'écran.

- Tenir la touche Alimentation / Mise en veille programmée permettra de circuler entre les délais de 120, 90, 60, 45, 30 et 15 minutes.

- Relâchez la touche lorsque le délai de minuteur de mise en veille de votre choix s'affiche sur l'écran. Alors, le symbole apparaîtra sur l'écran. Votre radio s'éteindra automatiquement après qu'un temps présélectionné soit écoulé.

▲ REMARQUE Pour désactiver le minuteur de mise en veille, appuyez simplement brièvement sur la touche Alimentation.

Prise écouteurs

Une fente casque stéréo 3,5mm est fournie à droite et à gauche de votre radio pour une utilisation avec des écouteurs.

Insérer une prise coupera automatiquement le son du haut-parleur interne.

▲ REMARQUE La FM stéréo n'est disponible que lorsque vous utilisez des écouteurs.

▲ IMPORTANT Une pression sonore excessive des casques ou des écouteurs peut entraîner une perte d'audition.

▲ IMPORTANT - Pression acoustique élevée ! - Risque de dommages auditifs. - N'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	
--	-------------------------------------

Fonction verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches sert à empêcher les opérations non-intentionnelles sur la radio.

- L'interrupteur de verrouillage des touches est située à l'arrière de la radio. Lorsque l'interrupteur de verrouillage des touches et positionné sur LOCK, toutes les touches seront désactivées. L'écran affichera le symbole de verrou 🔒.

- Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, passez le bouton de verrouillage sur la position inactive. La fonction de verrouillage des touches sera désactivée.

Spécifications

Besoins d'alimentation	
Secteur	CC 6V / 0.4A
Piles	4x1.5 V Taille "AA" / UM-3 / LR6

Bande de fréquence	
FM	87,5-108 MHz
AM (9K)	522-1710 kHz
AM (10K)	520-1710 kHz

Caractéristiques du circuit	
Haut-parleur	2,25 po 8ohm portée totale
Puissance de sortie	1watt (max)
Prise écouteurs	3,5mm de diamètre
Système d'antenne	Antenne télescopique

Plage de température de fonctionnement	0°C à +35°C
--	-------------

※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:	
 aH181200001	aH181200001 Numéro de série Mois de production Année de production Code du produit

La Sociéte se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avertissement.

✕ Si à tout moment ce produit devait à être éliminé, veuillez noter les points suivants: les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations existent. Vérifiez auprès de votre collectivité locale ou votre détaillant pour des conseils de recyclage. (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

E ▶▶▶ Instructions de manejo

Importantes instructions de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Observe todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un paño seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
- No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- No eluda el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no se ajustara a su toma de corriente, consulte a un electricista para que se encargue de la sustitución de la toma obsoleta.
- Evite pisar o pellicazar el cable de alimentación, especialmente en la parte del enchufe, ladrones y el lugar en que este sale del aparato.
- Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
- Coloque el aparato sobre un carrito, soporte, pie de apoyo o mesa que haya sido especificado por el fabricante o vendido con el televisor. Cuando use el televisor en combinación con un carrito, tenga cuidado al desplazarlos juntos, para evitar las lesiones que podría producir un vuelco de ambos.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
- Para su reparación, acuda a personal cualificado. Será necesario reparar el equipo cuando este haya resultado dañado en cualquier modo, como en el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione con normalidad o en caso de que se haya caído y recibido un impacto.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- La marca de peligro de descarga eléctrica y los símbolos gráficos asociados están presentes en la parte posterior de la unidad.
- El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
- Una presión sonora excesiva en los oídos procedente de los auriculares podrían dañar su capacidad auditiva. Un ajuste del ecualizador por encima del nivel neutro puede causar mayores voltajes de señal en la salida para los oídos y los auriculares.
- El enchufe deberá encontrarse cerca de la radio y ser fácilmente accesible, de modo que, en caso de emergencia, para desconectarlo con rapidez baste con desenchufarlo de la toma de corriente.
- El dispositivo desconectado deberá permanecer operativo allá donde el enchufe o el acoplador del aparato se usen como elementos de desconexión.

▲ NOTA IMPORTANTE
Para cumplir con los requisitos de FCC sobre exposición a radio frecuencias (RF), no se permite ningún cambio o modificación en la antena ni el dispositivo. Cualquier cambio en la antena o en el aparato podría provocar que este superara los límites requeridos de exposición a RF y anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo.

Para usuarios de los EE.UU.:

Precauciones para el usuario

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo.

Este equipo ha sido probado, hallándose que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado siguiendo las instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no supone ninguna garantía de que no habrá interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produjera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que podrá ser determinado encendiendo y apagando el equipo, animamos al usuario a intentar corregir las interferencias aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Consulte a su distribuidor o un técnico experto en radio / TV para que le ofrezcan ayuda.

Controles

- | | |
|--|--------------------------------|
| ① Altavoz | ⑨ Botón de alarma por radio |
| ② Botón Band / Step | ⑩ Botón de alarma por zumbador |
| ③ Display LCD | ⑪ Botón de bloqueo de botones |
| ④ Botón Volume + / - | ⑫ Antena telescópica |
| ⑤ Botón Encendido / Apagado automático | ⑬ Toma para auriculares |
| ⑥ Sintonización + / - | ⑭ Toma DC IN |
| ⑦ Botón Display / Ajuste del reloj | ⑮ Compartimento para pilas |
| ⑧ Botones de presintonías | |

Visualización de iconos

- | | |
|--|--------------------------------------|
| Ⓐ Indicador FM / AM | Ⓔ Símbolo de bloqueo de botones |
| Ⓑ Indicador PM | Ⓕ Indicador de batería |
| Ⓒ Indicador estéreo | Ⓖ Indicador de volumen |
| Ⓓ Indicador de alarma por zumbador | Ⓗ Indicador de presintonía |
| Ⓔ Indicador de alarma por radio | Ⓚ Visualización de frecuencia / hora |
| Ⓕ Indicador de temporizador de apagado automático / Snooze | |

Uso de la radio por vez primera

Uso de la radio

- Retire la tapa del compartimento para pilas de la parte posterior de la unidad presionando sobre la pestaña.
- Introduzca cuatro pilas UM-3 (tamaño AA) en el espacio habilitado del compartimento.
- Asegúrese de que las pilas han sido introducidas con la polaridad correcta, como se muestra en el interior del compartimento. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
- Baja potencia, distorsión, sonido inestable y el icono de la batería parpadeando en el display son signos de que las pilas necesitan ser sustituidas.
- Si no piensa usar la radio por un período prolongado, le recomendamos retirar las pilas de su interior.

Uso del adaptador de corriente AC

El adaptador de corriente AC que debe usar con esta unidad deberá ser de 6 voltios DC con clavija central positiva 0,4 A.

Conecte la clavija del adaptador a la toma DC situada en la parte izquierda de la radio.

Conecte el adaptador a una toma de corriente estándar.

Cada vez que use el adaptador, las pilas dejarán de usarse de modo automático. El adaptador AC deberá desconectarse de la toma de corriente cuando no se esté usando.

Uso de su radio - Sintonización automática de AM / FM

- Extienda por completo la antena por encima de la radio. Pulse el botón Encendido para encender su radio.
- Pulse el botón Band para seleccionar la banda que desee.
- Mantenga pulsado el botón Sintonización + / - para comenzar la búsqueda automática. Su radio buscará en dirección ascendente (desde una frecuencia baja a una más alta) o en dirección descendente (desde una frecuencia alta a una más baja), deteniéndose automáticamente cuando encuentre una emisora con una señal lo bastante potente.
- Para encontrar otras emisoras, pulse el botón Sintonización + / -.
- Ajuste el volumen pulsando el botón Volume + / - hasta el nivel que desee.

▲ NOTA - El FM estéreo solo estará disponible cuando use los auriculares. - Para mostrar la hora o la frecuencia en la pantalla, pulse el botón Display.
--

Sintonización manual - AM / FM

- Pulse el botón Encendido para encender su radio.
- Pulse el botón Band para seleccionar la banda que desee. Extienda la antena por completo para una mejor recepción.
- Pulse el botón Sintonización + / - para sintonizar una emisora. La frecuencia FM cambiará a intervalos de 50 / 100kHz y la AM lo hará a intervalos de 9 / 10kHz.
- Cuando la banda de ondas alcance el final, la radio comenzará de nuevo la búsqueda desde su extremo opuesto.
- Ajuste el volumen pulsando el botón Volume + / - hasta el nivel que desee.

Presintonización de emisoras

Podrá guardar su emisoras de radio AM / FM favoritas en las memorias de presintonía (1 a 5). El procedimiento para el ajuste de presintonías se describe a continuación:

Tenga en cuenta que las emisoras tanto de AM como de FM e almacenan juntas en las memorias de presintonía, por lo que habrá 10 en total. Sus presintonías se guardarán durante 30 minutos cuando no haya alimentación ni proveniente de las pilas ni de una toma de corriente.

- Pulse el botón Encendido para encender su radio.
- Sintonice la emisora que desee como se ha descrito anteriormente.
- Mantenga pulsado el botón de Presintonía que desee (1-5) hasta que oiga un pitido y el display muestre 'M1', por ejemplo, junto a la frecuencia. La emisora será guardada usando el número de presintonía. Repita este procedimiento para el resto de presintonías, si lo desea.
- Las presintonías que ya hayan sido guardadas podrán ser sobrescritas siguiendo el procedimiento apenas descrito, si fuera necesario.

Versión de software / Ajuste del intervalo de sintonización / Formato de 24 / 12 horas

Versión de software

La visualización del software no podrá ser alterada y es solo para su referencia.

- Asegúrese de que su radio está apagada.
- Mantenga pulsado el botón Band / Step hasta que la versión del software se muestre en el display (por ejemplo, P0 X).

Ajuste del intervalo de sintonización

- Siga manteniendo pulsado el botón Band / Step hasta que oiga un pitido. Ahora la radio entrará en el modo de ajuste del intervalo FM / AM. LA pantalla mostrará el intervalo de sintonización de FM (por ejemplo, 50 o 100). Pulse el botón Sintonización + / - para elegir entre 50kHz o 100kHz y después pulse el botón Band / Step para confirmar la selección.

- Una vez haya seleccionado el intervalo de sintonización de FM, el display mostrará el intervalo de sintonización de AM (por ejemplo, 9 o 10). Pulse el botón Sintonización + / - para elegir entre 9kHz o 10kHz y después pulse el botón Band / Step para confirmar la selección.

Formato de 24 / 12 horas

- Una vez haya confirmado el intervalo de sintonización de AM, el formato de 12 / 24 horas que se encuentre seleccionado parpadeará en el display. Pulse el botón Sintonización + / - para seleccionar la opción que desee. Pulse después el botón Band / Step para confirmar su selección.

Ajuste de la hora

- Mantenga pulsado el botón de Ajuste del reloj hasta que la radio emita un pitido una vez y los dígitos de las horas comiencen a parpadear.
- Pulse el botón Sintonización + / - para ajustar las horas, después pulse el botón Ajuste del reloj para confirmar el ajuste de la hora. A continuación, los dígitos de los minutos parpadearán en el display.

- Pulse el botón Sintonización + / - para ajustar los minutos, después pulse el botón Ajuste del reloj para confirmar el ajuste de los minutos. Su reloj habrá sido entonces ajustado.

Programación de la alarma

Esta unidad presenta dos modos de alarma diferentes. Podrá elegir despertarse por radio o por zumbador. Podrá programar la alarma con la radio encendida o apagada.

- Mantenga pulsado el botón Alarma hasta que oiga un pitido y vea uno de estos símbolos ☾☽ / ☽☾ parpadeando en el display.
- Ahora, tanto los dígitos de la hora como el símbolo de la alarma parpadearán. Pulse el botón Sintonización + / - para seleccionar la hora que desee. Pulse de nuevo el botón Alarma para confirmar el ajuste.
- Ahora, los dígitos de los minutos parpadearán en el display. Pulse el botón Sintonización + / - para seleccionar el minuto que desee. Pulse de nuevo el botón Alarma para confirmar el ajuste. Si está programando la alarma por radio (☾☽), por favor, vaya al paso 5. Si no es así, siga con el paso siguiente.
- Pulse el botón Sintonización + / - para ajustar el volumen. Después pulse el botón Alarma para confirmar el ajuste. La programación de la alarma se habrá completado. Una vez haya programado la alarma, esta sonará automáticamente a la misma hora del día siguiente.
- Si se ha seleccionado la alarma por radio, primero deberá seleccionar la emisora con la que desea despertarse. Pulse el botón Band y después Sintonización + / - para sintonizar la emisora de la radio que desee. Podrá también elegir de las emisoras presintonizadas pulsando el botón Sintonización + / - y después los botones de Presintonías 1-5. Pulse el botón Alarma para confirmar el ajuste.
- Pulse el botón Sintonización + / - para ajustar el volumen, después pulse el botón Alarma para confirmar el ajuste. La programación de la alarma por radio se habrá completado.

Snooze

Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón que no sea el botón Encendido para interrumpirla durante 5 minutos. ⏸ aparecerá en el display.

Para cancelar el temporizador snooze durante la suspensión de la alarma, pulse el botón Encendido.

Apagado de una alarma que esté sonando

Pulse el botón Encendido para apagar la alarma que esté sonando, si no, la alarma sonará durante una hora de forma seguida.

Cancelación de la programación de la alarma

Mantenga pulsado el botón Alarma hasta que oiga un pitido y el símbolo de la alarma desaparezca del display.

Temporizador de apagado automático

Podrá programar el apagado automático de la radio una vez haya transcurrido el tiempo que usted mismo haya prefijado. El ajuste de temporizador de apagado automático podrá seleccionarse entre 15, 30, 45, 60, 90 y 120 minutos.

- Mantenga pulsado el botón Encendido / Apagado automático hasta que oiga un pitido y el símbolo ⏸ se muestre en el display.
- Mantenga pulsado el botón Encendido / Apagado automático para pasar por las distintas opciones de tiempo de apagado: 120, 90, 60, 45, 30 y 15 minutos.
- Suelte el botón cuando la opción de tiempo de apagado se muestre en el display. Ahora el símbolo se mostrará en el display. La radio se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo seleccionado previamente.

▲ NOTA Para desactivar el temporizador de apagado automático, bastará con pulsar el botón Encendido.
--

Toma para auriculares

En la parte izquierda de su radio encontrará una toma para auriculares de 3,5mm para la conexión de unos auriculares. Al conectar la clavija de los auriculares, el altavoz interno se desactivará automáticamente.

▲ NOTA El FM estéreo solo estará disponible cuando conecte unos auriculares.
--

▲ IMPORTANTE Una presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de oído.

▲ IMPORTANTE - Presión sonora alta. - Riesgo de daño auditivo. - No escuche a altos niveles de volumen durante largos periodos de tiempo.	
---	-------------------------------------

Funcion de bloqueo de botones

La función de bloqueo de botones se emplea para evitar un uso indeseado de la radio.

- El interruptor de bloqueo de botones se encuentra en la parte posterior de la radio. Cuando se haya seleccionado la posición LOCK, ninguno de los botones funcionará. El display mostrará el símbolo de bloqueo 🔒.

- Para desactivar la función de bloqueo de botones, seleccione la posición Off del interruptor de bloqueo de botones.

Especificaciones

Requisitos de alimentación	
Red de suministro	DC en 6V / 0.4A
Batería	4x1.5 V de tamaño "AA" / UM-3 / LR6

Cobertura de frecuencias	
FM	87.5-108 MHz
AM (9K)	522-1710 kHz
AM (10K)	520-1710 kHz